NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人
遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE,
柯氏曉哥
汽煖水龍
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力掃通清潔去水嘯。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2817

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
備胞晚上惠顧
請先電約
備有新銀禮服 方便顧客

政府號照
何雅慈油漆
鋪屋內外油漆。裝修。裝紙。鋪階磚仔
下午四時後 地址：緬街
電話 253-9345 五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES
1355 Parker Stre
Vancouver, 6, B.C. AL 5-32
粗細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED
自伊頓公司交易
貨真價實
值得伊頓之
著名相信
物包含滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

家專鏡眼配製
周愛權

精製各種時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新邊麵麭
美味
新鮮

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 電話 四一〇八二

強華公司
KENWARD CO.
31 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
哥倫比亞街三一號 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD
Main St., At 7th Ave Vancouver, B
歡迎各位親友
到臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君洽合。

約期臨或電話與本人洽商
H. Harry Tung
TR 6-8211
住宅電話
TR 6-6289

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
價胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

調理中西 全身病症 內外全科
奇難雜症 男婦兒童
爲求後嗣 男碼婦壯 無論何症
茶丸膏散 購藥速寄 病症太多
難能盡錄 問症求理 先惠二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
錢去病未除 懷疑抵痛苦
有寧死不求 亦不信害醫
亦不服唐藥 又信誰能醫
不求無法癒 合法有牌照
出來求濟世 盡術理病症
羊毛券每只三元
錦碌埠 謝穩謹白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

KUO KONG SILK CO
國光絲廠公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具森杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番襟殮館用衣樓仔女衫廚衣廚褲園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量賣獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B. C
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人： TOSH KITAGWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
黃超專售及修理各樣霜櫃，冷氣機，是霜櫃冷氣機工程會之會員，工作保証誠實可靠，日夜服務。
電話 TR 6-4493
本公司專售各種名廠霜櫃，冷氣機，洗衣機，傳真機，唱機，錄音機，煖爐及銀行等等各樣用具。價錢相宜老實。貨物不証滿意。交易以現款或分期付款請隨尊便。
盡照惠顧。特別歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

加拿大 溫哥華
華埠 發元 華棧 公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER 4, B.C
新電話 682-6574 682-6575
農曆年晚將至
年宵海味，
合時水貨。
（年賀）
白肉茨菇
冰大鯪魚
頭幫登市

加拿大 溫哥華
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver Canada
電話 MU 4-1028
新到
青皮大蕉
白肉茨菇
油糖海味
咸魚水貨
車送貨 快捷妥當

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以防失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起褶紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將郵連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

加拿大 雲埠
浪琴唱片帶公司
Longine Record & Tape Co.,
P.O. Box 3151 Vancouver 3, B.C.
是收藏家的寶庫
新貨重到
搜書院 紅線女一九六四年度輝煌傑作 全齣十式寸四張
紅線女 馬師曾 李飛龍 譚玉眞 合唱
思凡 紅線女獨唱，創粵曲新腔之里程碑 全本十二寸一張
以上每張特價六元九角
張仲文隨片登台之電影全部插曲 五元二毛半
鶴翔鳳舞 十寸一張
是鑑賞家的樂府
是北美唯一唱片之總滙

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

加拿大 埠
天生堂
HING SANG HONG
1359 GRAVELEY ST., E 電話 AL 3-7482
VANCOUVER, B. C. CANADA
娛樂 鴛鴦機 全套廿元
婚嫁 金鳥蠅 一服三元 一半打十五元
花柳 戀情素 一打十八元 一二打八元
種子 育器丸 一打十八元 一二打一元
交際 羊眼券 一只五元 三只十二元
天生出賣鴛鴦機任人娛樂任人爲
不用茶禮不用媒妁一服爲媒成佳偶
一服烏髮成佳偶
三角戀愛離解決
一粒情素奪情人
育器丸 一粒情素奪情人
產子機 產子器 產育器
承藉夫人 調夫妙藥
羊眼券 羊眼有毛毛玩熱
動人慾火情零

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

救星丸
一打八元 兩打十五。
人生居世。疾病難逃。最慘痛者。賜痊不起。發育不全。臨房不興。此等絕嗣。最大不孝。如欲娶妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前二服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、人籍紙、出世紙、証書、相片、發紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

本報承接印各種中西文件

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
各種請帖，帖謝，
英文凸字信箋，名片。